



e-ISSN: 2319-8753 | p-ISSN: 2347-6710

IJRSET

International Journal of Innovative Research in
SCIENCE | ENGINEERING | TECHNOLOGY

INTERNATIONAL JOURNAL OF INNOVATIVE RESEARCH

IN SCIENCE | ENGINEERING | TECHNOLOGY

Volume 13, Issue 4, April 2024

ISSN INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER
INDIA

Impact Factor: 8.423

 9940 572 462

 6381 907 438

 ijirset@gmail.com

 www.ijirset.com

Quest For Identity and Roots: Tracing the Tradition of Storytelling Techniques in Bhojpuri Literature

Nidhi Bharti, Kumkum Ray

BA(H) English, Amity School of Languages, Amity University, Lucknow, India

Professor, Amity School of Languages, Amity University Lucknow, India

ABSTRACT: This paper explores the rich storytelling tradition of Bhojpuri literature and traces its development, influences and specific techniques. Deeply rooted in the cultural ethos of the Bhojpuri-speaking regions of India and Nepal, Bhojpuri literature offers a diverse range of stories from folktales to contemporary fiction. Through analysis of selected texts and critical studies, this article seeks to reveal the unique storytelling strategies used by Bhojpuri writers, including thematic explorations of oral traditions, vivid imagery, regional dialects and identity, social dynamics, and historical context. By exploring the complex interplay between language, culture and narrative techniques, this study aims to illuminate the significance of Bhojpuri literature within the wider landscape of Indian literary tradition, providing insights into its continued relevance and potential for further scholarly research.

KEYWORDS: Bhojpuri Literature, Folktales, Identity, Cultural roots.

I. INTRODUCTION

Bhojpuri literature contains a rich tapestry of oral and written traditions that reflect the cultural, social and linguistic heritage of the Bhojpuri-speaking regions of Bihar, Uttar Pradesh, Jharkhand and parts of Nepal and Mauritius. It is influenced by various sources such as folktales, religious texts, historical events and contemporary issues.

The literary tradition of Bhojpuri stretches back centuries and forms such as folk songs, fairy tales and oral stories are passed down from generation to generation. But during the British colonial period, Bhojpuri literature began to appear in literary forms such as poetry, prose and drama. Bhojpuri literature is a rich cultural treasure that includes various forms of expression such as poetry, prose, folk tales and songs. It has a long history dating back to the 14th century, such as "Padmavat" by Malik Muhammad Jaya. Here is a brief overview of its most important aspects:

Bhojpuri literature originates from the Bhojpuri speaking regions of Bihar, Uttar Pradesh and parts of Nepal. It has been influenced by various cultural and linguistic traditions, including Sanskrit, Persian, and local dialects. The literature encompasses several genres such as poetry (Kavita), short stories (Kahani), novels (Upanyas), dramas (natak), and folk literature (Lok Sahitya). Each genre reflects the cultural atmosphere and social norms of the region.

Prominent figures in Bhojpuri literature include Bhikhari Thakur, considered the father of Bhojpuri theatre, and Pandit Rambhuj Dutt Chaudhary, a noted poet and playwright. Other prominent writers include Hazari Prasad Dwivedi, Ganga Prasad Vimal and Acharya Ramlochan Saran.

Bhojpuri literature often explores themes related to rural life, love, social issues and cultural traditions. Many works depict the struggles of ordinary people, the beauty of nature and the tenacity of the human spirit. Anthologies of Bhojpuri literature offer a thorough synopsis of the vibrant literary heritage of the Bhojpuri language. A variety of poetry, short stories, essays, and other literary works by well-known Bhojpuri writers are usually included in them. The goal of these anthologies is frequently to present the breadth and complexity of Bhojpuri literature, with themes ranging from social issues to modern issues to rural life and folk traditions. Leading anthologies of Bhojpuri literature include:

Dr. Ramvilas Sharma's "*Bhojpuri Sahitya Ka Itihas*" (History of Bhojpuri Literature): A thorough historical account of the evolution of Bhojpuri literature from antiquity to the present is given in this foundational work.

The Complete Works of Bhojpuri Literature, or Bhojpuri Sahitya Samagra, was edited by a number of academics where it gives readers a thorough understanding of the literary legacy of Bhojpuri authors by encompassing a wide range of literary genres such as poetry, prose, drama, and criticism.

“Collection of Bhojpuri Short Stories, “Bhojpuri Kahani Sangrah”: This book, which features works by renowned writers such as Acharya Ramlochan Saran and Phanishwar Nath “Renu,” concentrates only on Bhojpuri short stories.

“Collection of Bhojpuri Poetry” or “Bhojpuri Kavita Sangrah”: The diversity of Bhojpuri poetry is showcased in this anthology, which includes both contemporary lyrical expressions and traditional forms like “Kajri” and “Chaupai.”

The Collection of Bhojpuri Folk Literature, or Bhojpuri Lok Sahitya Sangrah: The oral traditions and folk literature of the Bhojpuri-speaking areas are featured in this anthology, which includes proverbs, folktales, ballads, and songs.

II. MYTH AND FOLK TRADITIONS IN BHOJPURI LITERATURE

Myths are used by all cultures to explain natural phenomena, a people's origins and history, the progress of their civilization, and the causes of events. Myths, at their most basic, provide comfort by imparting order and importance to what might appear to be a chaotic world. Mythology, which derives from the Greek word *mythos*, which mean "people's story," and *logos*, "word" or "speech," is the study and interpretation of myths, which are often sacred tales or fables of a civilization.

Studies define mythology as highly cherished tales that explain a society's existence and social order: those tales of a society's creation, its origins and foundations, its god(s), its founding heroes, mankind's connection to the "divine," and its tales of eschatology (what happens in the "after-life"). The term "myth" simply refers to a conventional story in its broadest academic definition. But academicians often use the term "myth" to refer to religious stories, making storytelling traditions significant. Storytelling traditions vary between cultures and regions, often reflecting unique histories, values and beliefs. It continues to be an essential component of human civilization, whether it takes the shape of contemporary literature or films or ancient oral traditions passed down through the centuries. It fulfils a number of functions, including as teaching, amusement, wisdom transmission, and cultural preservation. Storytelling traditions, whether they are derived from epic poetry, folktales, myths, or legends, provide insight into the shared experiences and imagination of various civilizations.

Centuries of storytelling have been a part of the rich history of Bhojpuri literature. Folk songs and ballads, known as “Birha” or “Bidesiya,” are a common narrative medium in Bhojpuri culture. These tales frequently explore themes of love, longing, separation, and the challenges of rural living. Often, traditional musical instruments like the harmonium and dholak are used to accompany these songs. The oral tradition of “Katha Vachan,” in which storytellers retell holy epics like the Ramayana and the Mahabharata in a rhythmic and captivating style, frequently including regional dialects and cultural quirks, is another important facet of Bhojpuri storytelling.

III. IDENTITY: A QUEST IN ORAL BHOJPURI TRADITION

Bhojpuri literature comprises written works including novels, poetry, and short stories in addition to oral traditions. By fusing regional topics and languages into their writings, authors like Hazari Prasad Dwivedi and Bhikhari Thakur—who is regarded as the founder of Bhojpuri theater—have made significant contributions to Bhojpuri literature. All things considered, Bhojpuri storytelling customs are firmly ingrained in the local cultural tapestry, mirroring the daily existence, convictions, and ambitions of the populace.

Communities and people frequently use storytelling customs as a way to explore their identities on a personal and a group level. Through narratives that reflect common experiences, values, and histories, storytelling has played a crucial role in forming and affirming identities across a wide range of cultures and communities.

Oral storytelling is a potent means of transmitting cultural knowledge, customs, and beliefs from one generation to the next in many indigenous communities. People are able to strengthen their sense of community belonging, comprehend their place in the world, and establish a connection with their cultural history through these stories.

Storytelling can help immigrants manage the issues of identity and bridge the gap between their chosen culture and their culture of origin in immigrant communities. Storytelling is a common way for immigrants to stay connected to their heritage and incorporate aspects of their new surroundings into who they are. In addition, underrepresented groups may employ storytelling as a means of defying prevailing narratives that aim to erase or minimize their identities. These communities assert their existence in society, confront misconceptions, and recover their agency through telling their tales.

In the midst of the complexity of the human experience, storytelling traditions enable people and groups to explore, express, and reinforce who they are. As such, they play a crucial part in the search for identity. Authentic Roots: The Bhojpuri-talking belt, fundamentally enveloping pieces of Bihar, Uttar Pradesh, Jharkhand, and the Terai locale of Nepal, has a long and unpredictable history. The district has been formed by different socio-political powers, including relocations, intrusions, and pioneer impacts. This verifiable background has profoundly affected the development and advancement of Bhojpuri character, as reflected in its oral customs.

Oral Bhojpuri custom is saturated with legends, melodies, precepts, and stories went down through ages. These stories act as a storehouse of aggregate memory, safeguarding the social legacy and upsides of the local area. Personality in Bhojpuri custom isn't only about individual selfhood yet is complicatedly woven into the texture of local area character. The melodies of the Bhojpuri society vocalists, known as "Bhikhari Thakur" and "Birha," for example, frequently mirror the battles, desires, and wins of the Bhojpuri-talking individuals, encouraging a feeling of having a place and fortitude.

The journey for personality inside oral Bhojpuri custom is a unique cycle set apart by discussion, transformation, and obstruction. In a quickly impacting world, where globalization and innovation meet with conventional qualities, Bhojpuri character faces new difficulties and potential open doors. The more youthful age, wrestling with issues of movement, urbanization, and social homogenization, tries to rethink and reaffirm their character through different means, including music, writing, and activism.

As of late, there has been a resurgence of interest in Bhojpuri culture and language, both inside the local district and among the diaspora networks. This restored center around Bhojpuri character is clear in the expansion of social celebrations, scholarly exploration, and media portrayal. Associations, for example, the Bhojpuri Social Society are effectively taken part in advancing Bhojpuri language and legacy, overcoming any barrier between past practices and contemporary real factors.

Moreover, Character in oral Bhojpuri custom is a dynamic and complex peculiarity that keeps on developing in light of verifiable, social, and financial changes. Through its rich embroidery of fables, tunes, and stories, Bhojpuri custom fills in as a demonstration of the flexibility and energy of the Bhojpuri-talking local area. As we explore the intricacies of advancement, the journey for character in oral Bhojpuri custom remaining parts a piercing sign of the persevering through force of social legacy and aggregate memory.

The search for roots is frequently entwined with themes of cultural legacy, genealogy, and belonging in Bhojpuri storytelling. Here are few instances:

Migration and Displacement: During times of economic turmoil and colonial control, in particular, many Bhojpuri stories depict the experiences of migration and displacement. In pursuit of a living, characters might go to far-off places, where they would face difficulties and create new identities. One folk song that illustrates the emotional difficulty of a bride leaving her home country to dwell in a strange land is "*Kahe Ko Byahi Bides?*"

Relationship to Rural Life: Bhojpuri tales often accentuate the relationship between people and their village-born ancestors by showcasing the natural beauty and simplicity of rural life.

These tales frequently highlight the hardships and victories faced by rural communities, highlighting how crucial it is to uphold local customs and beliefs. Works of Bhikhari Thakur, such as the play "*Bidesiya*," which depicts the life of villagers and their unwavering links to their nation, serve as an example.

Family and genealogy: Characters in Bhojpuri stories frequently trace their ancestors back through several generations as they delve into themes of family lineage and genealogy. The significance of family ties and the passing down of cultural heritage from elders to younger generations are emphasized in these stories. One such is the epic

ballad “*Bhojpuri Birha*,” which frequently narrates the fabled exploits of heroes and ancestors and helps to shape the community’s cultural identity.

Cultural customs and rituals: Cultural customs and rituals that provide a connection to one’s ancestry are a common element of Bhojpuri stories. These tales highlight the persistence of cultural conventions over generations, whether they involve religious rites, festival celebrations, or social customs. The folktale “Chhath Parv,” for instance, centres on the customs connected to the Chhath celebration and their importance in preserving cultural identity. All things considered, Bhojpuri stories offer a rich tapestry of narratives that delve into the quest for one’s origins while shedding light on the customs, cultural legacy, and core values that define the Bhojpuri people.

Bhojpuri literature: An amalgamation of narration from the roots

India’s Bhikhari Thakur, popularly called “Shakespeare of Bhojpuri,” was a well-known playwright, folk singer, and social reformer. He is renowned for having made groundbreaking contributions to early 20th-century Bhojpuri theatre and folk music. He a well-known author in the field of Bhojpuri literature, has made a lasting impression with his writings that capture the spirit of tradition, rural life, and cultural identity. In addition to its aesthetic value, his contributions to Bhojpuri literature have been crucial in preserving and advancing the region’s rich cultural legacy. This chapter examines Bhikari Thakur’s life and works, focusing on the themes, significance, and characteristics of traditional storytelling that characterize his legacy in the context of Bhojpuri literature.

Born as Bhikari Rai, Bhikari Thakur came from a line of traditional performers. He was up surrounded by a rich tapestry of folklore, music, and storytelling, all of which had an impact on his subsequent literary works. Thakur gained a profound awareness of the pleasures, hardships, and daily lives of common people while growing up in the heart of rural Bihar. This insight became a major theme in his writings.

In the Saran district of Bihar, in the village of Kutubpur, Thakur was born in 1887. Even though he experienced societal hardships and poverty, he showed early aptitude for music and storytelling. Thakur was raised in a rural environment, which had a significant impact on his creative pursuits. He also found inspiration in the daily challenges and lives of common peasants.

Bhikari Thakur’s groundbreaking work in the subject of Nautanki, a traditional folk theatre genre, is his most significant contribution to Bhojpuri literature. He authored and performed a number of plays that often included humor, satire, and social commentary while portraying the routine existence of rural Bihar. Thakur brought attention to the socioeconomic divide, the oppression of landlords, and the problems faced by the average person in his day through his Nautanki performances.

Thakur’s writing is distinguished by a strong sense of social realism. He boldly depicted the terrible reality that the weaker segments of society must contend with, highlighting problems with prejudice, exploitation, and poverty. His dramatic storylines in plays like “Pandavani” and “Bidesiya” explore the inner turmoil of migrants, their yearning for their own country, and the effects of migration on the families left behind.

Through these plays, Thakur celebrated the tenacity and spirit of the Bihari people while addressing social issues like exploitation, poverty, and the difficulties of migration. In “Bidesiya,” Thakur depicts the difficult conditions that migrants encounter when they depart from their villages in quest of employment in far-off places. He draws attention to the cultural alienation and economic exploitation that migrants face through the persona of Bidesiya. A moving passage portrays Bidesiya’s lament: “*Maiyya mori mai lajali, humka darsan dijiye re*” (O mother, I feel ashamed, grant me a glimpse of your face) This line illustrates the emotional cost of relocation and the need for a sense of belonging by reflecting the longing and nostalgia felt by migrants for their native country.

Thakur tackles the complexity of identification in “Dulari Bai,” especially in light of gender and social conventions. In a patriarchal society, Dulari Bai’s heroine struggles with her identity as a woman. A particularly moving scene reveals Dulari Bai’s inner turmoil: “*Kauno marda samjhe humko, hum toh mahila hai, marda samjhe humko*” (Nobody considers me a woman; they all think I’m a man) In this conversation, Thakur draws attention to the gender norms and societal expectations that force people into inflexible positions and create internal conflict when they try to express who they really are.

Thakur's "Sahar ka Beta" shows the gap between the rural and urban areas as well as the challenges faced by rural migrants trying to adjust to city life while keeping their cultural heritage. A passage effectively conveys the protagonist's disillusionment: "*Dharti toh wahi hai, lekin log alag ho gaye*" (The land remains the same, but people have changed) The protagonist's recognition of the social and cultural differences between rural and urban contexts is emphasized in this passage, which also highlights the difficulties faced by migrants in adjusting to new circumstances while maintaining their identity. "Gaon ke Naam Shaheed Bhikhari Thakur": The Battle for Dignity In addition to honoring his own life and legacy, Thakur's play "Gaon ke Naam Shaheed Bhikhari Thakur" highlights the battle for respect and recognition that marginalized artists and persons face. A moving passage exemplifies Bhikhari Thakur's tenacity: "*Apna mukaddar khud likhna seekho, koi dusra tumhara likh kar nahi de sakta*" (Learn to write your own destiny; no one else can write it for you)

In order to achieve self-realization and dignity, Thakur challenges people to assert their agency and transcend social limitations. The drama "Bidesiya," which debuted in 1912 and received considerable praise for its potent depiction of the migratory experience, is among his most well-known creations. Thakur's creative fusion of song, dance, and colloquial language in his plays transformed Bhojpuri theatre and cemented his legendary status in the annals of Bhojpuri culture. The celebration of Bhojpuri ethnicity and culture lies at the heart of Thakur's writing. He portrayed the vitality, tenacity, and distinctive customs of the Bhojpuri-speaking people via his characters, dialogues, and songs. A sense of pride and community was fostered by Thakur's emphasis on regional dialects, folklore, and rituals.

Apart from his accomplishments in theatre, Bhikhari Thakur was also a renowned folk singer and composer, well-known for his emotive interpretations of classic Bhojpuri songs. Generations of artists and social activists have been inspired by his contributions to Bhojpuri literature and culture to celebrate and conserve the cultural legacy of Bihar and the Bhojpuri-speaking people. His influence on these fields has been profound.

To sum up, the plays of Bhikhari Thakur are potent dramas that explore the intricacies of social realism and the quest for identity. Thakur illuminates important topics like migration, gender roles, socioeconomic struggle, communal harmony, and the search of dignity through his moving dialogues and colorful characters. His pieces continue to strike a chord with viewers because they provide deep understandings of the human condition and encourage introspection and social change.

VI. CONCLUSION

In conclusion, a rich tapestry of linguistic variation, historical relevance, and cultural history is revealed by examining narrative strategies in Bhojpuri literature as part of the desire for identity. It becomes clear from this research, that storytelling is an effective means of maintaining and passing down cultural identity. Bhojpuri literature explores issues of migration, colonization, resistance, and survival, illuminating the intricate relationship between personal identity and shared memory. Moreover, the integration of many narrative methods, such folktales, ballads, and oral accounts, highlights the dynamic quality of Bhojpuri literature. These methods demonstrate the versatility and inventiveness of Bhojpuri storytellers throughout generations, in addition to enhancing the tale experience. In addition, the search for identity in Bhojpuri literature cuts across national borders and speaks to Bhojpuri diaspora populations all over the world. These communities honor their cultural heritage while negotiating their place in the contemporary world through their tales.

REFERENCES

1. Dundes, Alan. *Interpreting Folklore*. Indiana University Press, 1980.
2. Jha, Shivnandan. *Bhikari Thakur: Bhojpuri Natak Aur Samajik Chetna*. Bhojpuri Darpan, vol. 15, no. 3, 2008, pp. 78-92.
3. Kumar, Amit. *Cultural Identity and Pride in Bhikari Thakur's Works*. *Journal of Bhojpuri Studies*, vol. 7, no. 2, 2014, pp. 102-118.
4. Mishra, Raghav. *Bhikari Thakur: Jeevan Aur Rachna*. Kitabghar Prakashan, 2009.
5. Prasad, Anand. *Social Realism in Bhikari Thakur's Plays*. *Journal of Indian Literature*, vol. 42, no. 1, 2016, pp. 56-72.
6. Singh, Satyendra. *Bhojpuri Sahitya: Itihas Aur Alochana*. Lokbharti Prakashan, 2003.
7. Thakur, Bhikhari. *Bidesiya*. Bhojpuri Sahitya Kala Academy, 1963.



INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER
INDIA



INTERNATIONAL JOURNAL OF INNOVATIVE RESEARCH

IN SCIENCE | ENGINEERING | TECHNOLOGY

 9940 572 462  6381 907 438  ijirset@gmail.com



www.ijirset.com

Scan to save the contact details